

Cambridge University Press
978-1-107-00489-4 - The Two Gentlemen of Verona: Updated Edition
Edited by Kurt Schlueter
Frontmatter
[More information](#)

THE NEW CAMBRIDGE SHAKESPEARE

GENERAL EDITOR

Brian Gibbons

ASSOCIATE GENERAL EDITOR

A. R. Braunmuller, *University of California, Los Angeles*

From the publication of the first volumes in 1984 the General Editor of the New Cambridge Shakespeare was Philip Brockbank and the Associate General Editors were Brian Gibbons and Robin Hood. From 1990 to 1994 the General Editor was Brian Gibbons and the Associate General Editors were A. R. Braunmuller and Robin Hood.

THE TWO GENTLEMEN OF VERONA

Professor Schlueter approaches this early comedy as a parody of two types of Renaissance educational fiction: the love-quest story and the test-of-friendship story, which by their combination show high-flown human ideals as incompatible with each other, and with human nature.

A thoroughly researched, illustrated stage history reveals changing conceptions of the play, which nevertheless often fail to come to terms with its subversive impetus. Since the first known production at David Garrick's Drury Lane Theatre, it has tempted major directors and actors, including John Philip Kemble, William Charles Macready and Charles Kean, who established a tradition of understanding which cast its shadow even on such modern productions as Denis Carey's famous staging for the Bristol Old Vic and Robin Phillips's for the Royal Shakespeare Company. This updated edition includes a new introductory section by Lucy Munro on recent stage and critical interpretations, bringing the performance history completely up to date.

Cambridge University Press

978-1-107-00489-4 - The Two Gentlemen of Verona: Updated Edition

Edited by Kurt Schlueter

Frontmatter

[More information](#)

THE NEW CAMBRIDGE SHAKESPEARE

All's Well That Ends Well, edited by Russell Fraser*Antony and Cleopatra*, edited by David Bevington*As You Like It*, edited by Michael Hattaway*The Comedy of Errors*, edited by T. S. Dorsch*Coriolanus*, edited by Lee Bliss*Cymbeline*, edited by Martin Butler*Hamlet*, edited by Philip Edwards*Julius Caesar*, edited by Marvin Spevack*King Edward III*, edited by Giorgio Melchiori*The First Part of King Henry IV*, edited by Herbert Weil and Judith Weil*The Second Part of King Henry IV*, edited by Giorgio Melchiori*King Henry V*, edited by Andrew Gurr*The First Part of King Henry VI*, edited by Michael Hattaway*The Second Part of King Henry VI*, edited by Michael Hattaway*The Third Part of King Henry VI*, edited by Michael Hattaway*King Henry VIII*, edited by John Margeson*King John*, edited by L. A. Beaurline*The Tragedy of King Lear*, edited by Jay L. Halio*King Richard II*, edited by Andrew Gurr*King Richard III*, edited by Janis Lull*Love's Labour's Lost*, edited by William C. Carroll*Macbeth*, edited by A. R. Braunmuller*Measure for Measure*, edited by Brian Gibbons*The Merchant of Venice*, edited by M. M. Mahood*The Merry Wives of Windsor*, edited by David Crane*A Midsummer Night's Dream*, edited by R. A. Foakes*Much Ado About Nothing*, edited by F. H. Mares*Othello*, edited by Norman Sanders*Pericles*, edited by Doreen DelVecchio and Antony Hammond*The Poems*, edited by John Roe*Romeo and Juliet*, edited by G. Blakemore Evans*The Sonnets*, edited by G. Blakemore Evans*The Taming of the Shrew*, edited by Ann Thompson*The Tempest*, edited by David Lindley*Timon of Athens*, edited by Karl Klein*Titus Andronicus*, edited by Alan Hughes*Troilus and Cressida*, edited by Anthony B. Dawson*Twelfth Night*, edited by Elizabeth Story Donno*The Two Gentlemen of Verona*, edited by Kurt Schlueter*The Two Noble Kinsmen*, edited by Robert Kean Turner and Patricia Tattspaug*The Winter's Tale*, edited by Susan Snyder and Deborah T. Curren-Aquino

THE EARLY QUARTOS

The First Quarto of Hamlet, edited by Kathleen O. Irace*The First Quarto of King Henry V*, edited by Andrew Gurr*The First Quarto of King Lear*, edited by Jay L. Halio*The First Quarto of King Richard III*, edited by Peter Davison*The First Quarto of Othello*, edited by Scott McMillin*The First Quarto of Romeo and Juliet*, edited by Lukas Erne*The Taming of a Shrew: The 1594 Quarto*, edited by Stephen Roy Miller

Cambridge University Press

978-1-107-00489-4 - The Two Gentlemen of Verona: Updated Edition

Edited by Kurt Schlueter

Frontmatter

[More information](#)

THE TWO GENTLEMEN OF VERONA

Updated edition

Edited by

KURT SCHLUETER

Professor of English, University of Freiburg



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
 978-1-107-00489-4 - The Two Gentlemen of Verona: Updated Edition
 Edited by Kurt Schlueter
 Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
 Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
 Singapore, São Paulo, Delhi, Tokyo, Mexico City

Cambridge University Press
 The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9780521181693

© Cambridge University Press 1990, 2012

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 1990

Updated edition 2012

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication data

Shakespeare, William, 1564–1616.

The two gentlemen of Verona / edited by Kurt Schlueter. – Updated ed.

p. cm. – (The new Cambridge Shakespeare)

Includes bibliographical references.

ISBN 978-1-107-00489-4

1. Triangles (Interpersonal relations) – Drama. 2. Exiles – Drama. 3. Verona (Italy) – Drama.

4. Shakespeare, William, 1564–1616. Two gentlemen of Verona. I. Schlueter, Kurt. II. Title.

PR2838.A2S35 2012

822.3'3 – dc23 2011037260

ISBN 978-1-107-00489-4 Hardback

ISBN 978-0-521-18169-3 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

CONTENTS

List of illustrations	<i>page</i> vi
Acknowledgements	vii
List of abbreviations and conventions	viii
Introduction	i
Date	i
Themes and criticism	2
Structure and sources	6
Speed and Lance	14
The Outlaws	15
Stage history	17
Recent stage and critical interpretations	48
LUCY MUNRO	
Note on the text	62
List of characters	64
THE PLAY	66
Textual analysis	153
Appendix: A further note on stage directions	165
Reading list	167

Cambridge University Press

978-1-107-00489-4 - The Two Gentlemen of Verona: Updated Edition

Edited by Kurt Schlueter

Frontmatter

[More information](#)

ILLUSTRATIONS

1	Possible Elizabethan ways of staging Silvia's chamber. Drawings by C. Walter Hodges	page 8
2	An Elizabethan actor in the role of Julia. Drawings by C. Walter Hodges	11
3	Speed and Lance in Act 2, Scene 5. Drawings by C. Walter Hodges	16
4	<i>Mr Yates in the character of Lance</i> . Engraving by Henry Roberts after a design by Thomas Bonner	18
5	<i>Mr Vernon in the character of Turio</i> . Engraving by J. Roberts	20
6	<i>The Two Gentlemen of Verona</i> Act 1, Scene 2. By John Henry Fuseli (Füssli), 1803	22
7	<i>Mr Quick as Lance</i> . Engraving by Charles Grignion after a design by Johann Heinrich Rhamberg. First printed for J. Bell, London, 1785	24
8	<i>The Two Gentlemen of Verona</i> Act 5, Scene 1. By John Thurston. As published in London, 1803	28
9	<i>The Two Gentlemen of Verona</i> Act 5, Scene 4. By Edward Edwards	30
10	<i>The recognition of Julia</i> . By Thomas Stothard	32
11	<i>Valentine rescuing Silvia from Proteus</i> . By Holman Hunt, 1851. Reproduced by courtesy of Birmingham City Museums and Art Gallery	34
12	John Morris as Eglamour and Ingrid Hafner as Silvia at the Old Vic production, 1957. Photograph by Houston Rogers, Theatre Museum. Reproduced by kind permission of the Trustees of the Victoria and Albert Museum	42
13	Patrick Stewart as Lance in the Royal Shakespeare Company production, 1970. Photograph by Zoë Dominic	45
14	Lennie James as Valentine and Mark Rylance as Proteus in the Shakespeare's Globe production, 1996. Photograph by John Trammer	56
15	Tonderai Munyevu as Silvia and Denton Chikura as Valentine in the Two Gents production, 2008. Photograph by Ludovic des Cognets	58
16	Sam Bardwell as Valentine and Jonas Goslow as Proteus in the Guthrie Theatre production, 2009. Photograph by T. Charles Erickson	60

Illustrations 4–10 are from the Art Collection of the Folger Shakespeare Library, by whose kind permission they are reproduced

Cambridge University Press

978-1-107-00489-4 - *The Two Gentlemen of Verona*: Updated Edition

Edited by Kurt Schlueter

Frontmatter

[More information](#)

ACKNOWLEDGEMENTS

I am indebted to previous editions of *The Two Gentlemen of Verona*, especially to the work of Clifford Leech (Arden), Norman Sanders (New Penguin) and the Riverside edition.

For my own approach, the response and contributions of students who attended my seminars at Freiburg University and the University of Massachusetts at Amherst have been most helpful, mainly for the study of the First Folio text of the play, its interpretation and the history of its criticism and stage productions. I especially thank Ian Coates and Michael Brake for the energy with which they tackled the study of the New Bibliography, and Annette Melcher, Birgit Hundrieser, Sabine Weyand and Sybill Hülsewig for their careful analyses of prompt-books. Other staff members of my chair in Freiburg also assisted me in many ways, among them Angelika Gutmann, who produced a neat copy on the word-processor after many rewritings and proof-readings of earlier drafts.

I am grateful to the Birmingham Reference Library, the Folger Library, the Henry E. Huntington Library, the Shakespeare Institute of the University of Birmingham and the Shakespeare Centre at Stratford-upon-Avon for permission to use their resources as a reader, and I would also like to thank the librarians for their friendly help.

With the deepest gratitude I will always cherish the memory of Philip Brockbank, the General Editor of this series and wonderful friend, who during the years of my research was willing to listen patiently to my still tentative ideas, always giving encouragement and useful advice. As Associate General Editor, Brian Gibbons saw through the finished manuscript and suggested improvements. It is due to him and the meticulous reading of Paul Chipchase of the Cambridge University Press that many mistakes, inconsistencies and stylistic faults could be eliminated. Sarah Stanton was most helpful in obtaining the rights for some of the illustrations.

Finally, I thank my wife Anne R. Schlueter, who has co-operated with me in all stages of the project.

University of Freiburg

K. S.

Cambridge University Press

978-1-107-00489-4 - The Two Gentlemen of Verona: Updated Edition

Edited by Kurt Schlueter

Frontmatter

[More information](#)

ABBREVIATIONS AND CONVENTIONS

Shakespeare's plays, when cited in this edition, are abbreviated in a style modified slightly from that used in the *Harvard Concordance to Shakespeare*. Other editions of Shakespeare are abbreviated under the editor's surname (Rowe, Sanders) unless they are the work of more than one editor. In such cases, an abbreviated series title is used (Cam.). When more than one edition by the same editor is cited, later editions are discriminated with a raised figure (Collier²). All quotations from Shakespeare, except those from *The Two Gentlemen of Verona*, use the text and lineation of *The Riverside Shakespeare*, under the general editorship of G. Blakemore Evans.

1. Shakespeare's plays

<i>Ado</i>	<i>Much Ado About Nothing</i>
<i>Ant.</i>	<i>Antony and Cleopatra</i>
<i>AWW</i>	<i>All's Well That Ends Well</i>
<i>AYLI</i>	<i>As You Like It</i>
<i>Cor.</i>	<i>Coriolanus</i>
<i>Cym.</i>	<i>Cymbeline</i>
<i>Err.</i>	<i>The Comedy of Errors</i>
<i>Ham.</i>	<i>Hamlet</i>
<i>1H4</i>	<i>The First Part of King Henry the Fourth</i>
<i>2H4</i>	<i>The Second Part of King Henry the Fourth</i>
<i>H5</i>	<i>King Henry the Fifth</i>
<i>1H6</i>	<i>The First Part of King Henry the Sixth</i>
<i>2H6</i>	<i>The Second Part of King Henry the Sixth</i>
<i>3H6</i>	<i>The Third Part of King Henry the Sixth</i>
<i>H8</i>	<i>King Henry the Eighth</i>
<i>JC</i>	<i>Julius Caesar</i>
<i>John</i>	<i>King John</i>
<i>LLL</i>	<i>Love's Labour's Lost</i>
<i>Lear</i>	<i>King Lear</i>
<i>Mac.</i>	<i>Macbeth</i>
<i>MM</i>	<i>Measure for Measure</i>
<i>MND</i>	<i>A Midsummer Night's Dream</i>
<i>MV</i>	<i>The Merchant of Venice</i>
<i>Oth.</i>	<i>Othello</i>
<i>Per.</i>	<i>Pericles</i>
<i>R2</i>	<i>King Richard the Second</i>
<i>R3</i>	<i>King Richard the Third</i>
<i>Rom.</i>	<i>Romeo and Juliet</i>
<i>Shr.</i>	<i>The Taming of the Shrew</i>
<i>STM</i>	<i>Sir Thomas More</i>
<i>Temp.</i>	<i>The Tempest</i>
<i>TGV</i>	<i>The Two Gentlemen of Verona</i>

<i>Tim.</i>	<i>Timon of Athens</i>
<i>Tit.</i>	<i>Titus Andronicus</i>
<i>TN</i>	<i>Twelfth Night</i>
<i>TNK</i>	<i>The Two Noble Kinsmen</i>
<i>Tro.</i>	<i>Troilus and Cressida</i>
<i>Wiv.</i>	<i>The Merry Wives of Windsor</i>
<i>WT</i>	<i>The Winter's Tale</i>

2. Other works cited and general references

Abbott	E. A. Abbott, <i>A Shakespearian Grammar</i> , 1870, republished 1966 (references are to numbered paragraphs)
Alexander	<i>William Shakespeare, The Complete Works</i> , ed. Peter Alexander, 1951
Allen	M. S. Allen, 'Brooke's "Romeo and Juliet" as a source for the Valentine–Silvia plot', <i>University of Texas Publication: Studies in English</i> 18 (1938), 25–46
Bond	<i>The Two Gentlemen of Verona</i> , ed. R. Warwick Bond, 1906 (Arden Shakespeare)
Bullough	<i>Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare</i> , ed. Geoffrey Bullough, 8 vols., 1957–75
Cam.	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. W. G. Clark, J. Glover and W. A. Wright, 1863–6 (Cambridge Shakespeare)
Capell	<i>Mr William Shakespeare his Comedies, Histories, and Tragedies</i> , ed. Edward Capell, 1767–8
Collier	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. J. Payne Collier, 1844
Collier ²	<i>The Plays of Shakespeare</i> , ed. J. Payne Collier, 1853
corr.	corrected
Craig	<i>The Complete Works of Shakespeare</i> , ed. Hardin Craig, 1908
Delius	<i>Shakespeares Werke</i> , ed. N. Delius, 1854–60
Dyce	<i>The Works of William Shakespeare</i> , ed. Alexander Dyce, 1857
edn	edition
<i>ELR</i>	<i>English Literary Renaissance</i>
<i>E&S</i>	<i>Essays and Studies</i>
F	<i>Mr William Shakespeares Comedies, Histories, and Tragedies</i> , 1623 (First Folio). The Norton Facsimile, ed. Charlton Hinman, 1968
F2	<i>Mr William Shakespeares Comedies, Histories, and Tragedies</i> , 1632 (Second Folio). Published according to the true original copies, reproduced in facsimile, by D. S. Brewer, 1985
F3	<i>Mr William Shakespeares Comedies, Histories and Tragedies</i> , 1663–4 (Third Folio). Published according to the true original copies, reproduced in facsimile, by D. S. Brewer, 1985
F4	<i>Mr William Shakespeares Comedies, Histories and Tragedies</i> , 1685 (Fourth Folio). Published according to the true original copies, reproduced in facsimile, by D. S. Brewer, 1985
Franz	W. Franz, <i>Shakespeare-Grammatik</i> , 1924 (references are to numbered paragraphs)
Genest	John Genest, <i>Some Account of the English Stage from the Restoration in 1660 to 1830</i> , 10 vols., 1832
Hanmer	<i>The Works of Shakespear</i> , ed. Thomas Hanmer, 1743–4
Hinman	Charlton Hinman, <i>The Printing and Proof-Reading of the First Folio of Shakespeare</i> , 2 vols., 1963

Cambridge University Press

978-1-107-00489-4 - The Two Gentlemen of Verona: Updated Edition

Edited by Kurt Schlueter

Frontmatter

[More information](#)

Abbreviations and conventions

x

Johnson	<i>The Plays of William Shakespeare</i> , ed. Samuel Johnson, 1765
Kittredge	<i>The Two Gentlemen of Verona</i> , ed. George Lyman Kittredge, rev. Irving Ribner, 1969
Knight	<i>The Pictorial Edition of the Works of Shakespeare</i> , ed. Charles Knight, 1838–42
Kökeritz	Helge Kökeritz, <i>Shakespeare's Pronunciation</i> , 1953
Leech	<i>The Two Gentlemen of Verona</i> , ed. Clifford Leech, 1969 (Arden Shakespeare)
Munro	<i>The London Shakespeare</i> , ed. J. Munro, 1958
NS	<i>The Works of Shakespeare</i> , ed. Arthur Quiller-Couch and John Dover Wilson, 1921 (New Shakespeare)
OED	<i>The Oxford English Dictionary</i> , ed. Sir J. A. H. Murray, W. A. Craigie and C. T. Onions, 13 vols., 1933
PBSA	<i>Papers of the Bibliographical Society of America</i>
PMLA	<i>Publications of the Modern Language Association of America</i>
Pope	<i>The Works of Shakespeare</i> , ed. Alexander Pope, 1723–5
Rann	<i>The Dramatic Works of Shakespeare</i> , ed. Joseph Rann, 1786
Riverside	<i>The Riverside Shakespeare</i> , ed. G. Blakemore Evans, 1974
Rowe	<i>The Works of Mr William Shakespear</i> , ed. Nicholas Rowe, 1709
Sanders	<i>The Two Gentlemen of Verona</i> , ed. Norman Sanders, 1968 (New Penguin Shakespeare)
SB	<i>Studies in Bibliography</i>
SD	stage direction
SEL	<i>Studies in English Literature 1500–1900</i>
SH	speech heading
Singer	<i>The Dramatic Works of William Shakespeare</i> , ed. S. W. Singer, 1826
Sisson	<i>William Shakespeare. The Complete Works</i> , ed. C. J. Sisson, 1953
SJ	<i>Shakespeare Jahrbuch</i>
SP	<i>Studies in Philology</i>
SQ	<i>Shakespeare Quarterly</i>
S.St.	<i>Shakespeare Studies</i>
S.Sur.	<i>Shakespeare Survey</i>
Staunton	<i>The Plays of Shakespeare</i> , ed. Howard Staunton, 1858–60
Steevens	<i>The Plays of William Shakespeare</i> , ed. Samuel Johnson and George Steevens, 1773
subst.	substantively
Tannenbaum	S. A. Tannenbaum, <i>The New Cambridge Shakespeare and The Two Gentlemen of Verona</i> , 1939
Theobald	<i>The Works of Shakespeare</i> , ed. Lewis Theobald, 1733
TLN	through line numbering
uncorr.	uncorrected
Var. 1803	<i>The Plays of Shakespeare</i> , with the corrections and illustrations of various commentators; to which are added notes by Samuel Johnson and George Steevens: revised and augmented by Isaac Reed, 1803 (First Variorum)
Var. 1821	<i>The Plays and Poems of Shakespeare</i> , with the corrections and illustrations of various commentators, ed. John Boswell, 1821 (Third Variorum)
Warburton	<i>The Works of Shakespeare</i> , ed. W. Warburton, 1747
Young	<i>The Two Gentlemen of Verona</i> , ed. K. Young, 1924 (Yale Shakespeare)